

## Übersetzungen

© **Christoph Kepplinger-Prinz / Katharina Pektor, zuletzt aktualisiert: 12.2.2013**

Percy, Walker: *Der Kinogehrer*. Roman. Deutsch von Peter Handke. Frankfurt am Main: Suhrkamp 1980. [darin: *Anmerkung*, S. 213-214]

Lipuš, Florjan: *Der Zögling Tjaž*. Deutsch von Peter Handke zusammen mit Helga Mračnikar. Salzburg: Residenz 1981. [darin: *Anmerkung*, S. 246-248]

Bove, Emmanuel: *Meine Freunde*. Aus dem Französischen von Peter Handke. Frankfurt am Main: Suhrkamp 1981. [darin: *Anmerkung*, S. 207-209]

Bove, Emmanuel: *Armand*. Roman. Aus dem Französischen von Peter Handke. Frankfurt am Main: Suhrkamp 1982.

Ponge, Francis: *Das Notizbuch vom Kiefernwald. La Mounine*. Deutsch von Peter Handke. Frankfurt am Main: Suhrkamp 1982.

Goldschmidt, Georges-Arthur: *Der Spiegeltag*. Roman. Deutsch von Peter Handke. Frankfurt am Main: Suhrkamp 1982.

Januš, Gustav: *Gedichte*. 1962 – 1983. Aus dem Slowenischen von Peter Handke. Frankfurt am Main: Suhrkamp 1983.

Bove, Emmanuel: *Bécon-les-Bruyères: eine Vorstadt*. Deutsch von Peter Handke. Frankfurt am Main: Suhrkamp 1984. [darin: *Nachbemerkung*, S. 79-82]

Char, René: *Rückkehr stromauf. Gedichte 1964-1975*. Deutsch von Peter Handke (= Edition Akzente. Hg. v. Michael Krüger). München/Wien: Hanser 1984.

Duras, Marguerite: *Die Krankheit Tod*. Aus dem Französischen übersetzt von Peter Handke. München: Fischer 1985.

Percy, Walker: *Der Idiot des Südens*. Aus dem Amerikanischen übersetzt von Peter Handke. Frankfurt am Main: Suhrkamp 1985.

Modiano, Patrick: *Eine Jugend*. Aus dem Französischen übersetzt von Peter Handke. Frankfurt am Main: Suhrkamp 1985.

Aischylos: *Prometheus, gefesselt*. Übertragen von Peter Handke. Frankfurt am Main: Suhrkamp 1986. [darin: *Anmerkung des Übersetzers*, S. 70-71]

Ponge, Francis: *Kleine Suite des Vivarais*. Deutsch von Peter Handke. Salzburg/Wien: Residenz 1988. [darin: *Kleine Nachbemerkung*, S. 37-40]

Green, Julien: *Der andere Schlaf*. Aus dem Englischen übersetzt von Peter Handke. München: Hanser 1988.

Januš, Gustav: *Ko bom prekoračil besedo. Wenn ich das Wort überschreite*. Gedichte. Salzburg/Wien: Residenz 1988.

Char, René: *Die Nachbarschaften Van Goghs. / Le voisinages de van Gogh*. Aus dem Französischen von Peter Handke. München: Renner 1990.

Januš, Gustav: *Sredi stavka. Mitten im Satz*. Gedichte. Aus dem Slowenischen von Peter Handke. Salzburg/Wien: Residenz 1991.

Shakespeare, William: *Das Wintermärchen*. Deutsch von Peter Handke. Frankfurt am Main: Suhrkamp 1991.

Goldschmidt, Georges-Arthur: *Die Absonderung*. Erzählung. Mit einem Vorwort von Peter Handke. Zürich: Ammann 1991.

Goldschmidt, Georges-Arthur: *Der unterbrochene Wald*. Erzählung. Aus dem Französischen von Peter Handke. Zürich: Ammann 1992.

Genet, Jean: *Splendid's. Sie*. Aus dem Französischen von Peter Handke und Peter Krumme. Frankfurt am Main: Verlag der Autoren 1994.

Bayen, Bruno: *Bleiben die Reisen*. Roman. Aus dem Französischen von Peter Handke.  
Salzburg/Wien: Residenz 1997.

Januš, Gustav: *Der Kreis ist jetzt mein Fenster*. Aus dem Slowenischen von Peter Handke.  
Salzburg/Wien: Residenz 1998.

Analıs, Dimitri T.: *Land für sich*. Gedichte (Französisch – Deutsch). Aus dem Französischen von Peter Handke. Salzburg/Wien: Residenz 1999.

Bayen, Bruno: *Die Verärgerten*. Roman. Aus dem Französischen übersetzt von Peter Handke.  
Salzburg: Residenz 2000.

Adonis / Analıs, Dimitri T.: *Unter dem Licht der Zeit*. Briefwechsel. Aus dem Französischen übersetzt und mit einem Nachwort von Peter Handke. Salzburg: Jung und Jung 2001.

Modiano, Patrick: *Die kleine Bijou*. Roman. Aus dem Französischen übersetzt von Peter Handke.  
München: Hanser 2003.

Sophokles: *Ödipus in Kolonos*. Aus dem Altgriechischen von Peter Handke. Frankfurt am Main:  
Suhrkamp 2003.

Januš, Gustav: *Wort, verwandelt in Farben. Gesammelte Gedichte 1962-2009*. Aus dem Slowenischen von Peter Handke. Hg. v. Fabjan Hafner. Klagenfurt: Mohorjeva-Hermagoras 2009.

Euripides: *Helena*. Aus dem Altgriechischen von Peter Handke. Berlin: Insel 2010.

Analıs, Dimitri T.: *Präludium zur neuen Kälte der Welt*. Gedichte. Französisch/Deutsch. Aus dem Französischen und mit einem Nachwort von Peter Handke. Mit Zeichnungen von Walter Pichler.  
Salzburg/Wien: Jung und Jung 2012.

**Quelladresse:** <http://handkeonline.onb.ac.at/node/585>  
**Stand:** 04.04.2013 - 03:05